Prediger 7

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)



- $\textbf{1} \; \mathsf{Besser}^{\mathsf{H2896}} \; \mathsf{ein} \; \mathsf{guter} \; \mathsf{Name}^{\mathsf{H8034}} \; \mathsf{als}^{\mathsf{H4480}} \; \mathsf{gutes}^{\mathsf{H28961}} \; \mathsf{Salb\"{o}l}^{\mathsf{H8081}}, \; \mathsf{und} \; \mathsf{der} \; \mathsf{Tag}^{\mathsf{H3117}} \; \mathsf{des} \; \mathsf{Todes}^{\mathsf{H4194}} \; \mathsf{als}^{\mathsf{H4480}} \; \mathsf{der} \; \mathsf{Tag}^{\mathsf{H3117}}, \; \mathsf{da} \; \mathsf{einer} \; \mathsf{geboren}^{\mathsf{H3205}} \; \mathsf{wird}.$
- 2 Besser^{H2896}, in^{H413} das Haus^{H1004} der Trauer^{H60} zu gehen^{H1980}, als^{H4480} in^{H413} das Haus^{H1004} des Gelages zu gehen^{H1980}, indem jenes^{H1931} das Ende^{H5490} aller^{H3605} Menschen^{H120} ist; und der Lebende^{H2416} nimmt^{H5414} es zu^{H413} Herzen^{H3820}. [?]^{H834} 3 Besser^{H2896} Kummer als^{H4480} Lachen^{H7814}; denn^{H3588} bei traurigem^{H7455} Angesicht^{H6440} ist es dem Herzen^{H3820} wohl^{H3190}. [?]^{H3708} 4 Das Herz^{H3820} der Weisen^{H2450} ist im Haus^{H1004} der Trauer^{H60}, und das Herz^{H3820} der Toren^{H3684} im Haus^{H1004} der Freude^{H8057}.
- 5 Besser^{H2896}, das Schelten^{H1606} der Weisen^{H2450} zu hören^{H8085}, als^{H4480} dass einer^{H376} den Gesang^{H7892} der Toren^{H3684} hört^{H8085}. 6 Denn^{H3588} wie das Geknister^{H6963} der Dornen^{H5518} unter^{H8478} dem Topf^{H5518}, so^{H3651} das Lachen^{H7814} des Toren^{H3684}. Auch^{H1571} das^{H2088} ist Eitelkeit^{H1892}.
- 7 Denn H3588 die Erpressung H6233 macht den Weisen H2450 toll H1984 , und das Bestechungsgeschenk H4979 richtet H6 das Herz H38202 zugrunde H6 .
- 8 Besser^{H2896} das Ende^{H319} einer Sache^{H1697} als^{H4480} ihr Anfang^{H7225}; besser^{H2896} der Langmütige^{H7307} H750 als^{H4480} der Hochmütige^{H7307} H1362. 9 Sei nicht^{H408} vorschnell^{H926} in deinem Geist^{H7307} zum Unwillen^{H3707}, denn^{H3588} der Unwille^{H3708} ruht^{H5117} im Innern^{H2436} der Toren^{H3684}.
- **10** Sprich^{H559} nicht^{H408}: Wie^{H4100} ist es, dass^{H7945} die früheren^{H7223} Tage^{H3117} besser^{H2896} waren^{H1961} als^{H4480} diese^{H428}? Denn^{H3588} nicht^{H3808} aus^{H4480} Weisheit^{H2451} fragst^{H7592} du danach^{H5921} H2088. [?]^{H1961}
- **11** Weisheit^{H2451} ist gut^{H2896} wie^{H5973} ein³ Erbbesitz^{H5159} und ein Vorteil^{H3148} für die, welche die Sonne^{H8121} sehen^{H7200}. **12** Denn^{H3588} im Schatten^{H6738} ist, wer Weisheit^{H2451} hat, im Schatten^{H6738}, wer Geld^{H3701} hat⁴; aber der Vorzug der Erkenntnis^{H1847} ist dieser, dass die Weisheit^{H2451} ihren Besitzern^{H1167} Leben^{H2421} gibt⁵. [?]^{H3504}
- **13** Schau^{H7200} das Werk^{H4639} Gottes^{H430} an^{H7200}; denn^{H3588} wer^{H4310} kann^{H3201} gerade^{H8626} machen^{H8626}, was^{H834} er gekrümmt^{H5791} hat? **14** Am Tag^{H3117} der Wohlfahrt sei^{H1961} guter^{H2896} Dinge; aber am Tag^{H3117} des Unglücks^{H7451} bedenke^{H72006}: Auch^{H1571} diesen^{H2088} wie H5980 jenen^{H2088} hat Gott^{H430} gemacht^{H6213}, damit^{H5921} H1700 der Mensch^{H120} nicht^{H7945} H3808 irgend etwas nach^{H310} sich finde^{H46727}. [?]^{H2896} [?]^{H3972}
- 15 Allerlei^{H3605} habe ich gesehen^{H7200} in den Tagen^{H3117} meiner Eitelkeit^{H1892}: Da ist^{H3426} ein Gerechter^{H6662}, der bei seiner Gerechtigkeit^{H6664} umkommt^{H6}, und da ist^{H3426} ein Gottloser^{H7563}, der bei seiner Bosheit^{H7451} seine Tage^{H3117} verlängert^{H748}. 16 Sei^{H1961} nicht^{H408} allzu^{H7235} gerecht^{H6662} und erzeige dich nicht^{H408} übermäßig^{H3148} weise^{H2449}: Warum^{H4100} willst du dich verderben? [?]^{H8074} [?]^{H8074} 17 Sei nicht^{H408} allzu^{H7235} gottlos^{H7561} und sei^{H1961} nicht^{H408} töricht^{H5530}: Warum^{H4100} willst du sterben^{H4191}, ehe^{H3808} deine Zeit^{H6256} da ist? 18 Es ist gut^{H2896}, dass^{H834} du an diesem^{H2088} festhältst^{H270} und auch^{H1571} von^{H4480} jenem^{H2088} deine Hand^{H3027} nicht^{H408} abziehst^{H3240}; denn^{H3588} der H2088 Gottesfürchtige^{H3373} H430 entgeht^{H3318} dem allen^{H36058}.
- 19 Die Weisheit^{H2451} macht^{H5810} den Weisen^{H2450} stärker^{H5810} als^{H4480} zehn^{H6235} Machthaber^{H7989}, die H834 in der Stadt^{H5892} sind^{H1961}. 20 Denn^{H3588} unter den Menschen^{H120} ist kein^{H369} Gerechter^{H6662} auf der Erde^{H776}, der H834

Gutes H2896 tut H6213 und nicht H3808 sündigt H2398 . **21** Auch H1571 richte H5414 dein Herz H3820 nicht H408 aut H5414 alle H3605 Worte H1697 , die H834 man redet H1696 , damit H834 du nicht H3808 deinen Knecht H5650 dir fluchen H7043 hörst H8085 ; **22** denn H3588 auch H1571 viele H7227 Male H6471 , dein Herz H3820 weiß H3045 es H834 , hast auch H1571 du H859 anderen H312 geflucht H7043 .

23 Das^{H2088} alles^{H3605} habe ich mit Weisheit^{H2451} geprüft^{H5254}. Ich sprach^{H559}: Ich will weise^{H2449} werden; aber sie^{H1931} blieb fern^{H7350} von^{H4480} mir. 24 Fern^{H7350} ist das, was^{H4100} ist^{H7945} H1961, und tief^{H6013}, tief^{H6013}: Wer^{H4310} kann es erreichen^{H4672}? - 25 Ich^{H589} wandte^{H5437} mich, und mein Herz^{H3820} ging darauf aus⁹, Weisheit^{H2451} und ein richtiges^{H2808} Urteil^{H280810} zu erkennen^{H3045} und zu erkunden^{H8446} und zu suchen^{H1245}, und zu erkennen^{H3045}, dass die Gottlosigkeit^{H7562} Torheit^{H3689} ist, und die Narrheit^{H5531} Tollheit^{H1947}. 26 Und ich^{H589} fand^{H4672}, was bitterer^{H4751} ist als^{H4480} der Tod^{H4194}: Die Frau^{H802}, die^{H834} H1931 Netzen^{H2764} gleicht und deren Herz^{H3820} Fanggarne^{H4685}, deren Hände^{H3027} Fesseln^{H612} sind. Wer Gott^{H430} wohlgefällig^{H6440} ist, wird ihr entkommen^{H4422}; aber der Sünder^{H2398} wird durch sie gefangen^{H3920} werden. 27 Siehe^{H7200}, dieses^{H2088} habe ich gefunden^{H4672}, spricht^{H559} der Prediger^{H6953}, indem ich eines^{H259} zum anderen^{H259} fügte, um ein richtiges^{H2808} Urteil^{H280811} zu finden^{H4672}: 28 Was^{H834} meine Seele^{H5315} fort und fort gesucht^{H1245} und ich nicht^{H3808} gefunden^{H4672} habe, ist dies: *Einen^{H259}* Mann^{H120} aus^{H480} Tausenden^{H505} habe ich gefunden^{H4672}, aber eine Frau^{H802} unter diesen^{H428} allen^{H3605} habe ich nicht^{H3808} gefunden^{H4672}. [?]^{H2081} Gett^{H430} den Menschen^{H120} aufrichtig^{H347712} geschaffen^{H6213} hat; sie^{H1992} aber haben viele^{H7227} Künste¹³ gesucht^{H1245}. [?]^{H2088} [?]^{H2810}

Fußnoten

- 1. d.h. wohlriechendes
- 2. O. den Verstand
- 3. O. mit einem
- 4. Eig. im Schatten ist die Weisheit, im Schatten ist das Geld
- 5. O. ihre Besitzer am Leben erhält
- 6. Eig. siehe
- 7. d.h. wahrsch.: nicht ausfindig mache, was nach ihm geschehen wird
- 8. d.h. den beiden Extremen und ihren Folgen
- 9. And. I.: Ich wandte mich in meinem Herzen
- 10. Eig. Rechenschaft, Denkergebnis
- 11. Eig. Rechenschaft, Denkergebnis
- 12. Eig. gerade
- 13. Eig. Berechnungen, Ausklügelungen